Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

Skater Hockey
Inline Hockey

	Team/Mannschaft/Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Wine Skaters Twann	2L
CLUB 2	La Tour II	2L

Lieu/ Ort Location/Luogo	Mettmoos	Date / Datum Date / Data	09.04.2016
Start/Beginn Début/Inizio	13.30	End/Ende Fin/Fine	15.24
Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara	DB07		

Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo		Cup / Pokal/Coupe/Coppa	
Other / Sonstiges Autre / Altro		Spectators/Zuschauer Spectateurs/Spettatori	20

	No Card/Liz No Lic./Tess	Surname / Name Nom / Cognome	Vorename/Vorname Prénom / Nome	Signature/Firma Unterschrift
Time Keeper Chronométreur	208404	ANDREY	Jasmin	
Official scorer Marqueur	214202	AMSTUTZ	Sarah	
Referee 1 Arbitre 1	203183	GULDIMANN	Cyrill	
Referee 2 Arbitre 2	203131	TSCHANNEN	Beat	
Tech. Director Directeur tech.				

RESULT

PERIOD SCORE/ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE/INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time/Drittel Tiers/Tempo	1	2
2 Time/Drittel Tiers/Tempo	0	5
3 Time/Drittel Tiers/Tempo	0	2
Overtime/Verl. Prol./Sup.	0	0
Penalty/ Rigori	0	0

FINAL	CLUB 1	CLUB 2
	1	9

Winner/Gewinner/Vainqueur/Vincitore: **La Tour II**

CAPTAIN 1 Signature/Unterschrift/Firma

CAPTAIN 2 Signature/Unterschrift/Firma

Referee Comments
SR-Bemerkung
Remarques arb.

1 Wine Skaters Twann

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Card/Pass Lic/Tess No.
70	©	RÜEDI	Martial	207291
77	A	RITTER	René	201341
61	G	REIST	Thomas	212717
	G			
9		TISSOT-DAGUETTE	Pascal	94098
17		BOSSARD	Michael	204076
88		HÄNI	Manuel	203440
89		HADORN	Gabriel	210145
79		MARTINOIA	Donato	97374
8		KOPP	Christian	213335
95		KOPP	Simon	215515
83		Claude	Kopp	RLH1

COACH	Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Signature	205285
	FIECHTER	Ueli		

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
13:44	77	79	1				
				TOTAL			1
TIME OUT					X		

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
00:44	9	2	02:44	S1
TOTAL			2	min

2 La Tour II

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Card/Pass Lic/Tess No.
16	©	COLLIARD	Sacha	209279
8	A	FERNANDES	Saman	203198
41	G	LAMBELET	Stéphane	97034
	G			
97		VERMEULEN	Neal	208235
71		CHESEAUX	Gilles-Boris	207279
22		LAGGER	Xavier	203284
10		HERREN	Romain	99206
77		GERMIQUET	Patrice	98061
9		NICOLAS	Romain	2074

COACH	Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Signature	2157
	BARRAUD	Grégory		

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
03:47	71	77	1				
18:19	16		2				
27:59	71	9	3				
34:52	97	10	4				
35:09	16	22	5				
36:32	9	10	6				
38:49	71	77	7				
41:35	71	9	8				
45:59	22		9				
				TOTAL			9
TIME OUT							

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
50:25	97	2	52:25	B1
TOTAL			2	min